

**Совет**

Distr.: General  
28 May 2008  
Russian  
Original: English

---

**Четырнадцатая сессия**

Кингстон, Ямайка

26 мая — 6 июня 2008 года

**Краткий доклад Председателя Юридической и технической комиссии о работе Комиссии на четырнадцатой сессии**

1. На четырнадцатой сессии Органа Юридическая и техническая комиссия провела 13 заседаний. Как было условлено на тринадцатой сессии, Комиссия провела удлиненную сессию, начав свою работу 19 мая, т. е. за неделю до начала заседаний Совета и Ассамблеи. На заседаниях Комиссии присутствовали следующие ее члены: Фрида Армас Пфиртер, Дейвид Биллет, Лалета Дейвис-Мэттис, Вальтер ди Са Лейтан, Мигел Душ Сантуш Алберту Шисану, Баиди Дьен, Ёсиаки Игараси, Эмманюэль Кальнги, Ким Вон Со, Эусебио Лопера Кабальеро, Судхакар Марутхаду, Сандор Мульсов Флорес, Жан-Мари Озанд, Анджей Пшжибыцин, Махмуд Сами, Кеннеди Хамутенья, Саид Хусейн, Чжан Хунтао, Елена Шизо и Эльва Эскобар. В соответствии с порядком, применявшимся в прошлые годы, в заседаниях Комиссии принимал также участие Кристиан Райхерт, которого Совету предстояло официально избрать на срок, оставшийся бывшему члену Комиссии Михелю Видикке-Хомбаху, который вышел в отставку. Члены Комиссии Асиф Инам, Адам Тугио, Исикели Улуинаираи Матаитога и Сергей Федоров сообщили Генеральному секретарю, что не смогут присутствовать на сессии.

2. Комиссия избрала своим Председателем Сандора Мулсова Флореса, а заместителем Председателя Эльву Эскобар.

3. Комиссия утвердила свою повестку дня (ISBA/14/LTC/1) и постановила опираться в своей работе на документ с аннотированной повесткой дня и изложением организации работы, который был предоставлен Секретариатом (ISBA/14/LTC/CRP.1). Комиссия рассмотрела следующие вопросы:

a) годовые отчеты подрядчиков, представленные на основании Правил поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе;

b) отбор кандидатов для прохождения обучения в Германии в соответствии с контрактом на разведку между Органом и германским Федеральным институтом землеведения и природных ресурсов (БГР);

- с) заявки на утверждение планов работы по разведке, поданные «Науру оушн рисорсиз инк.» и «Тонга оффшор майнинг лтд.»;
- д) проект правил поиска и разведки кобальтоносных железомарганцевых корок в Районе;
- е) предложение о критериях создания заповедных эталонных полигонов в зоне Кларион — Клиппертон;
- ф) новое в работе над геологической моделью зоны Кларион — Клиппертон;
- г) рекомендации практикума по технологии добычи полиметаллических конкреций, состоявшегося 18–22 февраля 2008 года в Ченнаи (Индия).

## **I. Рассмотрение годовых отчетов подрядчиков, представляемых на основании Правил**

4. Комиссия провела оценку годовых отчетов, которые подрядчики обязаны представлять на основании раздела 10 приложения 4 к Правилам. Для этого Комиссия, следуя своей обычной практике, разделилась на четыре неофициальных рабочих группы, чтобы провести предварительный обзор годовых отчетов. Работе Комиссии способствовало наличие предварительного анализа годовых отчетов, подготовленного Секретариатом (ISBA/14/LTC/CRP.2). Позднее рабочие группы доложили о результатах полному составу Комиссии.

5. Комиссия отметила, что годовые доклады должны были быть представлены к 31 марта 2008 года. К этому сроку были представлены не все доклады, однако по состоянию на 19 мая годовые отчеты поступили от всех восьми подрядчиков: «Дип оушн рисорсиз дивелопмент Ко. лтд.», «Южморгеология», Республика Корея, Китайское объединение по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана (КОИОМРО), совместная организация «Интерокеанметалл» (ИОМ), Индия, Французский научно-исследовательский институт по эксплуатации морских ресурсов и БГР. Комиссия вновь подчеркнула важность своевременного представления отчетов.

6. Наряду с оценкой каждого из годовых отчетов Комиссия занималась также составлением ряда замечаний общего порядка. В частности, Комиссия вновь подчеркнула, что сообщаемые расходы должны приводиться в надлежащей разбивке и относиться только к фактическим прямым затратам на разведку, как это предусматривается в пункте «с» раздела 10.2 приложения 4 к Правилам. В ситуации, когда сообщаются совокупные расходы без какой-либо разбивки, Комиссия не в состоянии соотносить эти расходы с фактически производимыми разведочными работами. Отметив хронический характер этой проблемы, Комиссия поручила Секретариату подготовить к следующей сессии более подробный доклад и анализ фактических и предполагаемых финансовых затрат, сообщенных подрядчиками на сегодняшний день.

7. Комиссия с озабоченностью отметила также скудость поступающих от подрядчиков исходных данных, хотя и Комиссия, и Генеральный секретарь неоднократно просили такие данные представлять. Коснувшись вопроса о

типологической классификации конкреций, Комиссия отметила разнородность классификаций, которыми пользуются разные подрядчики, и высказала мысль о целесообразности взаимодействия подрядчиков в интересах стандартизации таких классификаций. Выкладки Комиссии по этому вопросу приводятся в документе ISBA/14/LTC/6.

## **II. Отбор кандидатов для прохождения обучения в Германии в соответствии с контрактом на разведку между Органом и германским Федеральным институтом землеведения и природных ресурсов**

8. Комиссии сообщили, что к 30 апреля 2008 года Секретариату было представлено в общей сложности 42 кандидатуры, выдвинутые 18 разными членами Органа для прохождения программы обучения, которая была предложена Германией во исполнение контракта на разведку, заключенного между Органом и БГР.

9. Подробно рассмотрев поступившие заявки, Комиссия отобрала для прохождения обучения восемь кандидатов (четыре основных кандидата и четыре запасных). Детали программы обучения и процесса отбора кандидатов Комиссией, а также имена отобранных кандидатов приводятся в документе ISBA/14/LTC/7.

## **III. Рассмотрение двух заявок на утверждение плана работы по разведке в зарезервированных районах**

10. В Комиссию поступило две заявки на утверждение плана работы по разведке в зарезервированных районах: от «Науру оушн рисорсиз инк.» (поручившееся государство — Науру) и «Тонга оффшор майнинг лтд.» (поручившееся государство — Тонга). Рассмотрением этих заявок Комиссия занималась на своих заседаниях 21, 22, 26 и 27 мая 2008 года. Комиссия не достигла консенсуса относительно того, какую рекомендацию дать Совету по поводу этих заявок. Поэтому Комиссия при первой же возможности продолжит их рассмотрение.

## **IV. Рассмотрение проекта правил поиска и разведки кобальтоносных железомарганцевых корок в Районе**

11. Комиссия продолжила свою работу над проектом правил поиска и разведки кобальтоносных железомарганцевых корок в Районе (ISBA/13/LTC/WP.1), который был подготовлен Секретариатом в соответствии с предписанием Совета составить два отдельных проекта правил: по полиметаллическим сульфидам и по кобальтоносным коркам. Как известно, на тринадцатой сессии Комиссия сосредоточилась на рассмотрении двух ключевых вопросов: размер участка, выделяемого под разведку, и система прогрессивных сборов, — но сочла имеющуюся на тот момент исходную информацию недостаточно для вынесения рекомендации Совету.

12. После рассмотрения всей поступившей в ее распоряжение информации, в том числе подготовленных Секретариатом дополнительных материалов и составленного для Совета документа, касающегося проекта правил поиска и разведки полиметаллических сульфидов (ISBA/14/C/4), Комиссия пришла к выводу, что, принимая во внимание современный уровень знаний и учитывая необходимость своевременно завершить ее работу над проектом правил, целесообразно перейти к окончательному оформлению рекомендации в адрес Совета. Рекомендация Комиссии Совету будет состоять в том, чтобы принять правила поиска и разведки кобальтоносных корок на основе имеющегося проекта правил — с внесением, однако, следующих изменений:

а) основной единицей для определения разведочного района должен быть блок площадью 20 квадратных километров. Заявитель может ходатайствовать о выделении ему до 100 таких блоков, которые могут быть скомпонованы в не прилегающие друг к другу цепки в пределах географического района размером 550 на 550 километров;

б) следует применять предложенную систему прогрессивных сборов, а Совет должен быть вправе каждые пять лет пересматривать размер сбора;

в) принимая во внимание современный уровень знаний как о полиметаллических сульфидах, так и о кобальтоносных корках, Комиссия одобрила предложение о том, чтобы предусмотреть клаузулу об автоматическом обзоре правил каждые пять лет или в любой момент, когда этого требует появление новых научных знаний;

г) положения о финансовом учете следует в свете накопленного опыта пересмотреть, предписав подрядчикам вести и предоставлять информацию, полностью раскрывающую размер понесенных ими фактических прямых затрат на разведочные работы и облегчающую проведение действенной ревизии;

е) Комиссия рассмотрит также вопрос о том, требуется ли дальнейшая проработка требования о фактическом контроле.

13. В свете событий последнего времени Комиссия сочла важным включить в проект правил антимонопольное положение. Было отмечено, что то антимонопольное положение, которое предусмотрено в приложении III к Конвенции для полиметаллических конкреций, невозможно эффективно применять ни к полиметаллическим сульфидам, ни к кобальтоносным коркам. Вместо него Комиссия рекомендует предусмотреть в правилах как по полиметаллическим сульфидам, так и по кобальтоносным коркам такое положение, которое препятствовало бы подаче аффилированными заявителями множественных заявок, по совокупности превышающих общие размерные ограничения, приводимые в правиле 12 (т. е. 2000 квадратных километров для кобальтоносных корок и 10 000 квадратных километров для полиметаллических сульфидов). Для целей такого положения заявители будут считаться аффилированными, если один из них прямо или косвенно, контролирует другого, контролируется им или находится под общим с ним контролем.

14. Комиссия поручила Секретариату подготовить пересмотренный текст (он выйдет в документе ISBA/14/LTC/CRP.6) предлагаемых правил поиска и разведки кобальтоносных корок, отразив в нем рекомендации Комиссии,

изложенные выше (см. п. 12 и 13), и приведя его в полное соответствие с коррективами к тексту проекта правил по полиметаллическим сульфидам, которые были согласованы Советом в 2007 году (ISBA/13/C/CRP.1). После этого на своей следующей сессии Комиссия изучит пересмотренный текст на предмет его официального принятия с последующим препровождением Совету на пятнадцатой сессии, учитывая, что, как предусматривается в пункте 2(о)(ii) статьи 162 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, а также в пункте 15 раздела 1 приложения к Соглашению 1994 года об осуществлении Части XI Конвенции, такие нормы, правила и процедуры должны разрабатываться в трехлетний срок с момента поступления от членов Органа соответствующей просьбы.

## **V. Рассмотрение предложения о критериях создания заповедных эталонных полигонов в зоне Кларион — Клиппертон**

15. 19 мая Крейг Смит, главный исследователь в рамках проекта «Каплан», внес на рассмотрение предложение о критериях создания заповедных эталонных полигонов в зоне Кларион — Клиппертон (ISBA/14/LTC/2). Он отметил, что это предложение было разработано на научном практикуме, который проводился в октябре 2007 года на базе Гавайского университета. В своем выступлении д-р Смит разъяснил исходные посылки сформулированного предложения и привел его обоснование, а также рассказал об общих ориентирах и критериях создания сети заповедных эталонных полигонов в названной зоне. Кроме того, в распоряжении Комиссии имелся документ «Соображения относительно экономического анализа морской среды в Районе и применения зонально привязанных инструментов хозяйствования для сохранения биоразнообразия» (ISBA/14/LTC/5), который был подготовлен Секретариатом в порядке отклика на просьбу, высказанную Комиссией на тринадцатой сессии.

16. Комиссия обсудила предложение в целом, а также учредила рабочую группу, поручив ей более подробно рассмотреть затрагиваемые вопросы, чтобы сформулировать рекомендацию. Было отмечено, что суть предложения состоит в том, чтобы Орган выделил в зоне Кларион — Клиппертон место для сети экологически связанных друг с другом участков, где не должна быть ведена разведочная или добычная деятельность. Эти участки не должны будут пересекаться с районами, на которые распространяются действующие контракты.

17. Было отмечено также, что в Конвенции и в Соглашении 1994 года предусматриваются некоторые юридические механизмы, которые можно было бы использовать для установления границ таких участков; к числу этих механизмов относится предусмотренное в пункте 2(х) статьи 162 Конвенции право отказывать в утверждении районов для разработки по экологическим мотивам. Однако необходимо детально рассмотреть ряд непростых вопросов. К ним относятся размер и расположение участков, критерии их создания, а также их согласование с наличием у контракторов обязанности предлагать рабочие и заповедные эталонные полигоны на этапе разработки.

18. Комиссия договорилась поручить подгруппе экологических и юридических экспертов из своего состава продолжить работу над этим предложением, опираясь при этом на содействие Секретариата и ориентируясь на выработку законченного предложения, которое Комиссия сможет рассмотреть на пятнадцатой сессии. В таком случае можно будет говорить о вынесении Комиссией рекомендации Совету в соответствии со статьей 165 Конвенции.

## **VI. Новое в работе над геологической моделью зоны Кларион — Клиппертон**

19. Комиссия приняла к сведению устное сообщение о новом в работе над геологической моделью зоны Кларион — Клиппертон. Комиссия отметила, что данный проект функционирует вот уже три года и находится в завершающей стадии. За истекший год консультанты, работавшие с косвенными вулканическими и тектоническими данными, представили комплекс карт и чертежей. Сейчас выполняется их анализ и подготовка доклада. Подготовлена новая схема содержания металлов в названной зоне с применением 0,1-градусной сетки. Составлены карты, показывающие распространение конкреций и величины содержания металлов. Консультант, работавший с косвенными биологическими данными, представил данные об углеродном и азотном потоке. Группа, работающая с косвенными данными об осадочных слоях, составит подробные литологические карты трех областей в пределах зоны. В течение года КОИОМРО будет применять методики «нечеткая логика» и «искусственная нейронная сеть», чтобы получить представление о районах, по которым нет данных. Кроме того, КОИОМРО будет применять методику «пространственная система поддержки принятия решений» для получения данных по всей зоне Кларион — Клиппертон. Окончательный доклад о геологической модели и руководство для изыскателей будут готовы к концу 2008 года. Комиссия отметила, что проект не увенчался бы успехом без активного содействия со стороны нынешних подрядчиков, и выразила им признательность за их стремление работать с Органом.

## **VII. Рассмотрение рекомендаций практикума по технологии добычи полиметаллических конкреций**

20. Комиссия заслушала информацию об итогах международного практикума, устроенного Органом 18–22 февраля 2008 года в Ченнаи (Индия) (ISBA/14/LTC/CRP.4), и с интересом приняла ее к сведению.

## **VIII. Прочие вопросы**

21. В ходе обсуждений несколько членов Комиссии высказало мнение о целесообразности пересмотра изданных в 2001 году «Руководящих рекомендаций подрядчикам по оценке возможного экологического воздействия разведки полиметаллических конкреций в Районе», учитывая накопленные с тех пор знания и достигнутые успехи в области пробоотборочных технологий.

Комиссия постановила включить этот пункт в свою повестку дня на своей следующей сессии, в 2009 году.

22. Комиссия выразила Секретариату признательность за организованное им обеспечение работы сессии. Кроме того, члены Комиссии сочли, что, хотя заседания проводились в интенсивном режиме, они были весьма продуктивными. Во многом это произошло благодаря тому, что Комиссия смогла активно работать при полном конференционном обслуживании в течение целой недели, предшествовавшей заседаниям Совета и Ассамблеи. Все отведенное на заседания время было полностью использовано, что стало отражением масштаба и глубины работы Комиссии над рассмотрением порученных ей важных вопросов. Комиссия рекомендует воспринять аналогичный порядок работы и в 2009 году, когда она тоже будет заниматься широким комплексом вопросов, включая рассмотрение предложения о создании сети эталонных полигонов в зоне Кларин — Клиппертон и ревизию принятых ею в 2001 году экологических рекомендаций.

---